
Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte
Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris
(Institut historique allemand)
Band 9 (1981)

DOI: 10.11588/fr.1981.0.50969

Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

des princes« mit der Stärkung der patriarchalischen Macht hineinpaßt. Vielleicht hätte es sich gelohnt, von da aus auch einen Blick auf die beginnende Naturrechtsdiskussion zu werfen. Pierre DUMONCEAUX macht wichtige Bemerkungen zur Bedeutung von Gilles Ménage für die französische Lexikographie (S. 108 ff.), Joseph PINEAU zeigt den Einfluß von Bernier L'Angevin auf das Indien-Bild Frankreichs im 17. Jh. (S. 119 ff.). In allen Artikeln wird deutlich, wie auch unbedeutendere, eher in der Region wirkende Persönlichkeiten in irgendeiner Weise trotzdem die französische Literatur- und Sprachgeschichte beeinflusst haben. Insofern ist dieser Sammelband eine echte Fundgrube.

Daneben stehen Artikel zur Regionalsprache in literarischen Werken, z. B. von Jean Paul CHAUVEAU (S. 290 ff.) über René Bazin mit dem grundsätzlichen Problem der Verwendung von Mundartlichem in literarischen Texten. Gabriel GUILLAUME stellt einige Karten des »Atlas linguistique de la Bretagne Romane, de l'Anjou et du Maine« vor (S. 371 ff.), mit sehr interessanten Anmerkungen zum Material und zur Exploration. Schließlich kann der Beitrag von Alphonse LEGUIL, »Grammaire et Style narratifs chez Hervé-Bazin« nicht unerwähnt bleiben, der sich mit dem französischen Tempussystem beschäftigt, insbesondere mit dem Gebrauch von Passé simple, Passé composé und Imparfait anhand der Romane von Hervé Bazin. Mit detaillierter Korpusauswertung gelangt er zu ähnlichen Kategorien, wie sie von mir vertreten werden (zuerst in *Französische Syntax*, Frankfurt a. M. 1971). Bei der zukünftigen Tempus-Diskussion ist dieser Beitrag auf alle Fälle zu berücksichtigen.

Trotz einiger Druckfehler und dem Versehen beim Einbinden der Seiten 610–613 ist der im Offset-Druck hergestellte Sammelband gut lesbar. Mit den vielen behandelten Themen ist er für alle, die auch die Details schätzen, eine Fundgrube für die französische Philologie.

Rupprecht ROHR, Mannheim

Karl Ferdinand WERNER (Hg.), *L'Histoire médiévale et les ordinateurs (Medieval History and Computers). Rapports d'une Table ronde internationale Paris 1978 (avec pièces annexes)*, München-Paris (K. G. SAUR) 1981, 126 S. (Documentations et Recherches, p. p. l'Institut Historique Allemand).

Ein Treffen einschlägig interessierter Mediävisten aus Belgien, der Bundesrepublik, Frankreich, Großbritannien, Italien, Spanien und den Vereinigten Staaten im Deutschen Historischen Institut in Paris hatte 1978 Gelegenheit gegeben, einen Überblick über EDV-unterstützte Forschungsvorhaben zu gewinnen. Neben den technischen wurden grundsätzliche Probleme erörtert, aus denen die Kontroverse herausragte zwischen »totaler Erfassung der erhaltenen Texte auf Band« und den Einwänden »linguistische Auswertungsmöglichkeiten haben im eigentlich historischen Feld bisher kein Gegenstück; Kosten- und Zeitaufwand stehen in keinem Verhältnis zum Ergebnis«. Es wurde von dieser Seite einerseits die Beschränkung auf klar umgrenzte, erfolgversprechende Projekte verlangt, andererseits ein Abwarten der weiteren technischen und Kosten-Entwicklung angeregt. Die Teilnehmer (Léopold GENICOT, Paul TOMBEUR, Karl SCHMID, Joachim WOLLASCH, Lucie FOSSIER, Jean GLÉNISSON, Gian Piero ZARRI, Joan SMITH, Diana E. GREENWAY, Silio SCALFATI, Emilio SAEZ und George BEECH) stellten ihre Dokumentation dem Veranstalter in freundlichster Weise zur Erstellung eines informativen Bändchens zur Verfügung, zu dem dieser eine Einführung, eine Liste von EDV-Vorhaben in der deutschen Mediävistik, endlich Angaben zu den in Betracht kommenden Organismen und einschlägigen Kolloquien, sowie eine Auswahlbibliographie (mit den Spezialzeitschriften und Reihen) beisteuerte. Es soll damit ein internationales Gespräch über bessere Abstimmung der Forschungsvorhaben fortgeführt und erweitert werden, das Léopold Genicot 1973 eröffnet hatte (vgl. *FRANCIA* 1, 692 ff.; 3, 643 ff.). Die in dem Band präsentierte Zwischen-

bilanz (die auch der Vorbereitung eines größeren Kolloquiums dienen soll) konnte durch zwei Beiträge ergänzt werden, in denen Methoden und Probleme der EDV-Arbeit konkret vorgeführt werden: Franz NEISKE gibt eine klare, durch Tabellen ergänzte Einführung in die Arbeitsweise des Quellenwerks »Societas et Fraternitas« (Münster i. W./Freiburg i. Br.), R.-Michel ROBERGE erläutert ein kanadisches Projekt (über Kanada berichtet auch, ergänzend zu den USA, der Rapport von George Beech). Die Beiträge und Dokumentationen sind jeweils in der Sprache des Autors gedruckt, außer den in französisch vorgetragenen und veröffentlichten Texten der italienischen und spanischen Kollegen sowie des Herausgebers.

K. F. W. (Selbstanzeige)

Handbuch der Europäischen Wirtschafts- und Sozialgeschichte, publ. par Hermann KELLENBENZ. Vol. 2: Europäische Wirtschafts- und Sozialgeschichte im Mittelalter, publ. par Jan A. VAN HOUTTE, Stuttgart (Ernst Klett) 1980, in-8°, XVII-830 p.

A l'encontre de leurs confrères d'expression anglo-saxonne ou française, les historiens de langue allemande n'ont pas été gâtés par la publication de grandes synthèses sur l'histoire économique de l'Europe. Ils devaient se contenter de la réédition du manuel de J. Kulischer, *Allgemeine Wirtschaftsgeschichte des Mittelalters und der Neuzeit* (1958) ou de traductions comme celle de la Fontana *Economic History of Europe* (Traduction allemande de 1978). La Maison Klett-Cotta et le professeur H. Kellenbenz avaient, dès 1967, pris l'initiative de la publication d'une grande synthèse originale en langue allemande mais à collaboration internationale. Cette nouvelle histoire économique de l'Europe depuis l'empire romain jusqu'aujourd'hui devra remplir six volumes dont le premier n'est pas encore sorti et dont le second couvre le moyen âge, des invasions germaniques jusqu'à la grande peste de 1347/1349.

Le Klett-Cotta, comme on va sûrement appeler cette prestigieuse entreprise, se veut le pendant économique et social de Th. Schieder (ed.), *Handbuch der europäischen Geschichte*, et l'équivalent allemand de la Fontana et de la *Cambridge Economic History of Europe*. La direction du tome II a été assumé par notre ancien maître louvaniste, le Prof. em. J. A. van Houtte. Il serait difficile de trouver un homme plus qualifié que lui pour cette tâche. Historien économiste de renommée internationale et auteur de plusieurs synthèses remarquables sur l'histoire économique et sociale du monde, de la Belgique et des Pays-Bas, il était, comme Belge, bien placé pour veiller à un juste équilibre entre les grandes nations et de par sa fonction de directeur de l'Academia Belgica à Rome plus que jamais au cœur des contacts internationaux entre confrères. M. Van Houtte a d'ailleurs rédigé lui-même la première partie du volume, un traitement global du sujet (p. 1-149). La deuxième partie contient des chapitres sur les différentes régions européennes, plus ou moins par pays ou blocs politiques ou ensembles géographiques.

Il convient de souligner tout de suite que ce livre couvre vraiment toute l'Europe. A l'encontre de beaucoup d'autres manuels qui s'intitulent »européen«, mais en fait ne traite que de l'Europe de l'Ouest, ce volume nous offre des chapitres sur l'empire byzantin, les pays balcaniques, la Pologne, la Russie, la Scandinavie et l'espace islamique de la péninsule ibérique. Ces pages sont d'autant plus précieuses que – pourqoui ne pas l'avouer – la littérature concernant ces régions est parfois presque inaccessible et souvent difficile à comprendre pour les historiens de l'Ouest. En principe chaque entité géographique a été traitée par un spécialiste recruté dans la région concernée; pour certaines espaces le travail a même été divisé entre plusieurs auteurs selon les périodes ou selon les secteurs économiques. Vingt cinq savants des plus éminents y ont apporté leur collaboration. Cela nous vaut parfois des pièces d'anthologie, par lesquelles ils nous livrent eux-mêmes la synthèse de leurs travaux. On ne citera en guise d'exemple que les pages de